



# THE HEALTH ROOM NEWS

## THE NOTICIAS DE ENFERMERIA

May 11, 2016

Hello Thunderbirds!

Here is some important information from the Health Room.

### Medicines in the Nurse's Office

As the school year comes to a close, all student medications in the health room will need to be picked up by a parent. Inhalers may be carried home by the student with parental permission. All other medication must be picked up by an adult.

Non-emergency medications can be picked up at any time. Emergency medicine such as Epi-Pens should be left here until the last day your child attends school. Any medication left at the end of the school day on June 1<sup>st</sup> will be disposed.

### Murine Typhus

Last week I received an email concerning murine typhus in the area. Below is the information I obtained out from Dell Children's Health services:

Murine typhus, also known as flea borne typhus, is carried and transmitted by fleas to rodents, possums, and cats. The animals carry the fleas into the yard where they are spread to domestic animals that spread them in the home. It's important to avoid leaving food and water outside, which attracts wild animals into the yard. Parents should be aware during the summer months as fleas are more prevalent; yards and pets need to be treated regularly for fleas. As of now, the Texas Department of Health has not identified any cases.

It takes a while for symptoms to appear after getting bitten by a diseased flea. Classic symptoms are fever of 103F or higher, headache, and rash, and can last up to 10 days. Treatment is antibiotic therapy.

For more information you can contact the Travis Heights Health Room at 512-414-3493 or the Texas Department of Health [www.dshs.state.us](http://www.dshs.state.us) or 512-776-7111.

Thanks,  
Amy Kenney, RN  
THE School Nurse



# THE HEALTH ROOM NEWS

## THE NOTICIAS DE ENFERMERIA

11 de mayo de 2016

¡Hola Thunderbirds!

Aquí hay alguna información importante de la enfermería.

### Los medicamentos en oficina de la enfermera

Como el año escolar llega a su fin, todos los medicamentos de los estudiantes en la sala de la salud tendrán que ser recogido por un padre. Los inhaladores se pueden llevar a casa por el estudiante con permiso de los padres. Todo otro medicamento debe ser recogido por un adulto.

Medicamentos no son de emergencia se pueden recoger en cualquier momento. Medicina de emergencia tales como Epi-Pens debe dejarse aquí hasta el último día que su hijo asista a la escuela. Cualquier medicamento izquierda al final de la jornada escolar el 1 de junio será desechado.

### Tifus Murino

La semana pasada recibí un correo electrónico en relación con el tifus murino de la zona. A continuación se muestra la información que obtuvieron fuera de los servicios de Salud Infantil Dell:

El tifus murino, también conocidos como pulgas transmitidas por el tifus, se realiza y se transmiten por las pulgas de los roedores , zarigüeyas , y gatos. Los animales llevan las pulgas en el patio en el que se distribuyen a los animales domésticos que ellos propagan en el hogar. Es importante evitar dejar la comida y el agua fuera, lo que atrae a los animales salvajes en el patio. Los padres deben tener en cuenta durante los meses de verano como las pulgas son más frecuentes; yardas y mascotas necesitan ser tratados con regularidad para las pulgas. A partir de ahora, el Departamento de Salud de Texas no ha identificado casos.

Se toma un tiempo para que los síntomas aparecen después de ser mordido por una pulga enferma. Los síntomas clásicos son fiebre de 103F o más alta, dolor de cabeza y erupción cutánea, y pueden durar hasta 10 días. El tratamiento es la terapia con antibióticos.

Para más información puede contactar con la enfermería Travis Heights al 512-414-3493 o el Departamento de Salud [www.dshs.state.us](http://www.dshs.state.us) o 512-776-7111 Texas.

Gracias,  
Amy Kenney, RN  
Enfermera de la escuela THES